Akumu no Sumu Ie - Ghost Hunt

Raws: DM5
Translator: HaoHao229900
Proofreader: Saya
Cleaner: Blue
Typesetter: Tsukari741, Ren
QCer: Saya

Ciel Scans
visit us at http://cielscans.wordpress.com

FOR ME TO SHOW MY TRUE ABILITY.

WELL, ITS ABOUT TIME

令所有人期盼的高潮！

讀者回饋滿分！！

超人氣的本格恐怖推理漫畫！！

悪夢の棲む家 ゴーストハント

第10話

いなだ詩穂 原作／小野不由美

続々大重版！
コミックス第1巻
大好評発売中！！

DMG.com

快來解開這個靈異事件……!!

惡靈獵人前情提要

「KOSORI來了……」

阿川翠家中出現了一連串靈異事件，翠與廣田正義一起，委託涉谷心靈研究所（SPR）進行調查。廣田斷言正在進行調查的SPR是一個進行惡性欺詐的團契，并說出自己是東京地檢特搜部的一員，正在調查納魯的親生哥哥尤金・戴維斯屍體遺棄事件，以及作爲嫌疑人的納魯。接二連三發生地靈異事件，令納魯開始了調查，他通過使用接觸感應，得知了有對夫妻以及他們的孩子在這棟房子里被殺。而麻衣則久違的在夢中與金再次相見，這使她內心極度地動搖。

人物簡介

委託人

阿川翠 24歲、上班族。委託SPR調查家裡發生的怪異現象。

廣田正義 東京地檢特搜部的人秘密調查組織。打從心底討厭靈異現象的頑固之人。

涉谷一也 通稱納魯。年紀輕輕就是涉谷心靈調查所所長。眉清目秀、桀驁不馴。似乎有著不可告人的過去。

谷山麻衣 朝氣蓬勃的高中2年級學生。目前作為調查員于涉谷心靈調查所（SPR）打工中。

SPR的協助者們

原 真砂子 活躍于電視節目的美少女靈能者。對於靈體能聞其聲、見其形。

瀧川法生 原・高野山的僧人。通稱和尚。用密教的法力除靈。

安原 修 學生會會長。頭腦聰明。能夠為SPR收集各種情報。

尤金 那魯的雙胞胎亡兄。死後在麻衣的夢裡出現，幫助麻衣的靈視…。

林 SPR的調查員。寡言少語。被魯安排為助手。

什麼是涉谷心靈研究所（SPR）？

運用超高級器材科學地調查、分析並解決怪異、心靈事件的事務所。位于涉谷。

BMS.com

DAY 3

EUGENE?

WHAT COULD BE THE REASON ?

THINKING ABOUT IT, HE IS REALLY STUPID!

HE CAN'T REACH IT, AND IT HAS BEEN THIS WAY SINCE THE BEGINNING.

HE SAID THAT AL-THOUGH HE CAN SEE THE EXIT,

DID HE SAY ANYTHING BENEFICIAL TO THE CURRENT INVESTIGATION ?

SO?

YOU SHOULD AT LEAST RESPECT YOUR ELDER BROTHER, EVEN IF IT'S JUST A BIT.

MAI THAT MET EUGENE IN HER DREAMS.

NON-SENSE ...

OH...

HE ALSO ADDED, "THIS IS NOT THE END. SOMETHING WORSE MIGHT APPEAR, SO YOU BETTER BE CAREFUL."

AN OLD MAN, A COUPLE, AND TWO CHILDREN...

HE SAID THAT FIVE PEOPLE DIED.

SPEA-KING OF THAT...

HIROTA, ARE YOU NOT EVEN GOING TO INVES-TIGATE WHAT HAPPENED IN THIS HOUSE BEFORE,

...AND THINK THAT WHAT MAI SAYS IS ONLY A DREAM ?

YOU SAID THAT THOSE SILLY THINGS TANIYAMA-SAN SAID ARE THE TRUTH.

HOW DID YOU ARRIVE AT THAT CONCLU-SION?

WHAT'S SO DIFFERENT BETWEEN THAT AND THE ESP MYTH THAT PEOPLE TALK ABOUT THESE DAYS?

DON'T YOU THINK THAT IT WAS JUST AN ILLUSION?

WHAT DID YOU SAY?

EVEN IF I EXPLAIN IT TO YOU, I DON'T THINK THAT YOU WILL UNDER-STAND.

.....

I'LL SAY,

YOU'RE TOO BIASED AGAINST ESPERS.

SO WHAT?

IT'S YOUR OWN PROBLEM WHETHER OR NOT YOU BELIEVE IN IT,

BUT DOUBTING OTHERS AND LABELLING THEM AS CHEATS AND LIARS,

IS A DIFFERENT MATTER.

I

I HAVE NOTHING TO SAY TO SOMEONE LIKE YOU, WHO ONLY WANTS TO HEAR WHAT PLEASES HIMSELF.

IS DIFFERENT.

AND BEING UN-WILLING TO LISTEN TO WHAT OTHERS SAY,

WITHOUT NOTICING WHAT IS HAP-PENING AROUND YOU,

BUT MEETING OTHERS AND IMMEDI-ATELY LABELLING THEM AS SCAMMERS,

BEING CAREFUL IN ORDER TO NOT BE CHEATED ISN'T A BAD THING.

I HAVE A QUES-TION

|

THEN...

SINCE YOU'RE A RESEAR-CHER,

YOU HAVE A RESPON-SIBILITY TO EXPLAIN THE SITUATION TO THOSE WHO ARE UNINFORMED.

5

WHY DO YOU THINK TANIYAMA-SAN'S DREAM MEANS SOMETHING?

WHAT'S SO DIFFERENT BETWEEN THIS, AND THOSE PEOPLE WHO OFTEN CLAIM THAT THEY CAN SEE SPIRITS?

AND HAPPENED TO FIND OUT INFORMATION THAT SHOULDN'T BE POSSIBLE WITH REGARDS TO WHERE SHE IS PHYSICALLY,

IF HARA-SAN SAW AN ILLUSION,

FOR EXAM-PLE,

IS SOMETHING THAT IS WRONGLY CONSIDERED AN ILLUSION.

...BEING ABLE TO SEE THINGS THAT SHOULDN'T EXIST,

WE WOULD CATEGORIZE IT AND CALL IT ESP.

BUT IT'S STILL DIFFERENT FROM A TYPICAL ILLUSION.

WE WOULD NOT BE ABLE TO CONFIRM IF THAT WAS A COINCI-DENCE, OR SOMETHING ELSE.

!

WHEN SUCH THINGS HAPPEN, WE'LL CALL IT ESP AND SAY THAT PERSON HAS ESP ABILITIES.

BUT IN REALITY, EVEN WITHOUT ESP ABILITIES, IT IS STILL POSSIBLE FOR A PERSON TO EXPERIENCE ESP.

PEOPLE OFTEN THINK THAT

LANGUAGE IS JUST A FORM OF LABELLING.

WE WOULD THEN CALL THAT AN ESP ABILITY.

THOSE WITH ESP ABILITIES ARE CALLED ESPERS.

SO SHE CAN SEE WHAT WE CAN'T KNOW.

SHE CAN ONLY SEE ILLUSIONS ONCE IN A WHILE, AND THOSE ILLUSIONS ARE CONSIDERED ESP.

THINKING LIKE THIS,

ARE CALLED THAT ONLY BECAUSE PEOPLE THINK THAT THEY HAVE ESP ABILITIES.

THOSE WHO ARE CALLED ESPERS,

7

THE ESPER LABEL DOESN'T COME FIRST.

SHE WOULD THEN BE LABELLED AS AN ESPER.

AFTER FINDING SOMETHING OUT AND CONFIRMING THAT IT DID HAPPEN,

THERE HAVE BEEN MANY OCCURRENCES.

IS THAT REALLY SOMETHING YOU CAN'T KNOW OF?

深雪 DarkSnow 漢化組

THIS ALSO MEANS THAT EVEN AS AN ESPER, NOT ALL HER SIGHTINGS ARE ACCURATE.

TO ME, IT JUST SEEMS LIKE YOU'RE CHANGING DEFINITIONS.

NOT BECAUSE OF THE FACT THAT SHE IS AN ESPER...

BUT AS POSSIBLE TRUTH,

WE DESCRIBE HER SIGHTINGS NOT AS ESP,

BUT IF THIS HAPPENS MULTIPLE TIMES CONSECUTIVELY, SHE WILL BE LABELLED AS AN ESPER.

AT FIRST, YOU WOULDN'T KNOW WHAT'S AN ILLUSION AND WHAT IS ESP.

DMS.com

BUT —

SHE HAS HAD MULTIPLE DREAMS THAT FIT THE RESULTS, WHICH MAKES HER A RELIABLE SOURCE OF INFOR-MATION.

SAME GOES FOR MAI.

BUT RATHER BECAUSE SHE HAS ENOUGH PROOF TO BACK HERSELF UP AS AN ESPER.

THERE ARE MANY PEOPLE IN THE WORLD WHO ARE JUST LIKE YOU, HIROTA-SAN.

AND IT SADDENS ME.

THERE ARE COUNTLESS PEOPLE WHO THINK THAT IT IS FAKE AND CONTINUALLY PUT THESE PEOPLE DOWN.

TREATING THEM AS SCAMMERS.

LAUGHING AT OTHERS DUE TO THEIR ESP AND THINK-ING IT IS AN ILLUSION.

THOSE WITH COUNT-LESS RESULTS TO PROVE THEIR ABILITIES,

DON'T HAVE TO BEHAVE LIKE CERTAIN PEOPLE.

AND CONTINUALLY REPEAT IT TO ANYONE AND EVERYONE...

THATS WHY...

RIGHT.

YOU CAN'T SHOOT OFF YOUR MOUTH.

YOU CAN ONLY SPEAK THE TRUTH.

IT'S TRUE, OUTSIDE OF THE INVESTI-GATIONS, WE DON'T SAY MUCH.

THAT'S BECAUSE WE ARE ALREADY AWARE OF HOW WE WILL BE TREATED.

IF WHAT YOU'RE SEEING NOW IS AN ILLUSION, THEN IT COULD ALSO MEAN THAT ALL THE PREVIOUS ONES WERE ALSO ILLUSIONS.

THE MOMENT WHEN YOU THINK THAT ALL YOU SEE ARE ILLUSIONS, IS THE SCARIEST.

MEANING THAT YOU CAN'T EVEN BE SURE IF YOU'RE A NORMAL PERSON ANYMORE.

ONCE YOU LIE, THEN ALL YOUR RESULTS FROM THE PAST ONE HUNDRED OR EVEN TWO HUNDRED ATTEMPTS WOULD BE USELESS.

AS LONG AS YOU CALL YOURSELF AN ESPER, YOU CAN'T DO THAT.

THAT'S THE MOST IMPORTANT THING SINCE IT CAN EVEN DE-STROY YOUR OWN SENSE OF SELF.

RUFFLE RUFFLE

Ouch

BUT WHAT COULD BE THE BAD THING THAT EUGENE TALKED ABOUT? ACCORDING TO MASAKO-CHAN, THE FAMILY THAT DIED HERE ONLY WANTS TO WARN US, THEY MEAN US NO HARM.

...HOW WOULD I KNOW SOMETHING THAT EVEN EUGENE DOESN'T KNOW?

MASAKO-CHAN, IS THERE ANY NEW INFOR-MATION?

WHAT ARE YOU DOING?

IF THOSE WORDS ANGERED YOU, I APOLOGISE I'M SORRY

I TOTALLY DIDN'T FEEL YOUR SINCERITY.

ANYWAY.

Oh, no one said any-thing like that.

I EVEN GOT THE NUMBER OF DEATHS WRONG.

I'M NOT AS STRONG AS EUGENE.

Ah

YOU MADE HER ANGRY

IT HURTS!

HARA-SAN, CAN YOU CONVINCE THE FAMILY?

TELL THEM THERE IS NO BENEFIT IN WARNING US.

WE SHOULD REINVESTI-GATE WHAT HAPPENED IN THIS HOUSE.

WE'LL WAIT FOR JOHN TO EXORCISE THE SPIRIT POSSESSING AGAWA'S MOTHER.

LIN, WHAT ABOUT YOUR SIDE?

THEN I'LL LEAVE THAT TO YOU.

BUT DON'T EXPECT MUCH.

I CAN TRY.

WHAT ABOUT THE OTHERS ?

IT SEEMS LIKE THERE IS SOME SORT OF THING THAT COMES TO THIS HOUSE.

BUT IT WASN'T DRASTIC ENOUGH FOR PEOPLE TO NOTICE.

WHEN MIDORI-SAN MET THAT CHILD IN THE BATH-ROOM, THE TEMPERATURE DROPPED.

12

I UNDER-STAND ...

I CAN, AT LEAST, BE SURE THAT SOMETHING HAS BECOME ACTIVE.

HE CAN ACTUALLY SAY SOMETHING ANNOYING LIKE THAT CALMLY

THE TEMPER-ATURE HERE IS SLIGHTLY LOWER THAN NORMAL.

I REALISED IT A FEW TIMES, SO I ALSO PLACED A THERMAL SENSOR HERE.

WHAT YOU'RE DOING, ISN'T IT THE SAME AS BLOCKING OFF A SOURCE OF INFORMA-TION?

FRIGHTENING AND WORRYING THEM IS OF NO BENEFIT TO US.

IT'S BEST IF WE DON'T SAY ANYTHING ABOUT THIS TO MIDORI-SAN AND THE OTHERS.

NO MATTER WHAT, THE FIRST THING THAT WE NEED TO DO IS TO GET RID OF THE POSSES-SION.

SO YOU'RE ALREADY TREATING THE USAGE OF ESP AS A VALID SOURCE OF INFORMATION?

WOULD WRITING A CHARM USING MINERAL WATER BE USEFUL?

...

JUST IN CASE, I'M GOING TO PASTE A CHARM IN THE BATHROOM.

WHAT ARE YOU DOING?

I'M JUST CHECKING TO MAKE SURE THAT YOU ARE DOING YOUR WORK DILIGENTLY. THAT'S ALL!

I-ITS NOT LIKE I'M INTERESTED IN WHAT EFFECTS THE CHARM HAS!

OH—?

BUT AT LEAST YOU HAVE THE AURA OF A MASTER ESPER.

THIS IS ONLY MY PERSONAL OPINION...

TO BE HONEST, I HATE ESPERS.

SOMETIMES, WE HAVEN'T HAD ANY PAPER ON HAND, SO I'VE HAD TO USE DOLLAR BILLS INSTEAD.

IT'S JUST A BIT HARD TO WRITE ON

EVEN TOILET PAPER

TOILET PAPER

WELL, IT SHOULD ACTUALLY BE DISTILLED WATER, BUT WE DON'T HAVE ANY.

AND MINERAL WATER IS BETTER THAN TAP WATER.

WIPE WIPE

NO NEED TO WORRY, THERE WON'T BE A PROBLEM WITH USING THIS AS RE-PLACEMENT.

OVER AT MOUNT KOUYA,

THERE ARE ONLY TWO OTHERS BESIDES MYSELF WHO CAN ACTUALLY EXORCISE.

WHY?

BECAUSE THERE ARE MORE WHO ARE FAKES.

WHAT ABOUT THE PEOPLE HERE ?

IT'S BECAUSE I FIND THEM TO BE REAL ESPERS THAT I WORK WITH THEM.

ONLY SO FEW?

IT'S NORMAL TO HAVE FEWER PEOPLE WHO ACTUALLY KNOW HOW TO DO IT.

YET I FREQUENTLY MEET PEOPLE IN THIS SAME PROFESSION. MOST OF THEM ARE SCAMMERS OR FAKES.

OUR CLIENT BACK THEN MANAGED TO GET QUITE A FEW ACTUAL ESPERS. HE REALLY DID KNOW HOW TO JUDGE PEOPLE.

AND THATS HOW I MET THEM.

PREVIOUSLY, ONE OF THE INVESTIGATIONS CALLED FOR MANY ESPERS.

15

DIDN'T YOU SAY THE SAME THING TO ME?

THE WAY YOU SAID "YOU" DIDN'T SOUND VERY NICE.

BUT *YOU*,

PROBABLY CAN'T UNDER-STAND.

IF IT'S LIKE THAT, I'M FINE FOLLOWING JAPANESE TRADITIONS.

I'M OLDER THAN YOU.

I'M 24 YEARS OLD.

BEFORE ASKING, YOU SHOULD TELL ME YOUR OWN AGE.

HOW OLD ARE YOU?

ALTHOUGH YOU RE LIKE THIS, YOU STILL DARE TO USE YOUR AGE TO THINK OF YOURSELF AS MY ELDER

YOU'RE OBVIOUSLY AN ADULT, YET YOU GREW YOUR HAIR OUT AND DYED IT.

CALLING YOU IN THAT WAY IS GOOD ENOUGH!

AND BY THE WAY, MY HAIR IS NOT DYED, IT'S NATURAL...

AH! YOU'RE ACTUALLY LOOKING DOWN ON OTHERS!

I SHOULD ALSO MENTION THAT LIN IS OLDER THAN YOU TOO. HE'S OLDER THAN ME.

OLDER !?

WHAT DID YOU SAY!?

16

YOU. COME OVER HERE.

?

LIN?

AND LIN... THAT FRINGE OF HIS IS ALSO...

WHO CARES IF ITS NATURAL OR NOT!

ARE YOU A KID!?

THAT GUY'S THIRD EYE IS NO LONGER CLEAR.

WHY?

MUST BE STUPID TO TALK ABOUT THIS STUFF IN FRONT OF LIN.

...YOU

BECAUSE HE HAS

ELECTRO-MAGNETIC VISION.

...WHY?

BUT BECAUSE OF THIS, HE CAN'T USE BOTH OF HIS EYES.

HE CAN STILL DIFFERENTIATE BRIGHTNESS.

OH...

SO ITS LIKE THAT...

NO MATTER WHO IT IS,

WE ALL HAVE OUR OWN PROB-LEMS.

IN CHINA, MOST PEOPLE WITH ELEC-TROMAG-NETIC VISION ARE TALENTED ESPERS.

BECAUSE IT'S CAPABLE OF SEEING LIGHT THAT NORMAL HUMANS CAN'T SEE. USING BOTH EYES IS ACTUALLY MORE TROUBLESOME.

A FAMILY... OF FIVE?

THAT IS ONLY FROM ONE OF OUR SOURCES.

HAVE YOU HEARD OF SOME-THING SIMILAR?

I HAVE NOT...

RATHER THAN POSSESSED,

IT'S BETTER TO SAY THAT YOUR MOTHER IS USED AS A WINDOW OF COMMUNICATION.

DON'T TELL ME EVEN THE MURDERED BOY POSSESSED MY MOTHER?

THEN WHAT ABOUT THE CHILD'S WAY OF TALKING THIS MORNING?

NOT EVEN FROM THE PEOPLE NEARBY?

NOTHING.

MY MOTHER IS POSSESSED BY THE MOTHER OF THAT FAMILY RIGHT?

I SEE.

PHEW

HE SAID THAT HE WILL ARRIVE AS SOON AS HE IS DONE WITH HIS OTHER WORK.

WHEN WILL HE BE HERE ?

IT DOESN'T MATTER WHICH ONE.

ONCE OUR PARTNER ARRIVES, YOUR MOTHER WON'T BE POSSESSED ANYMORE.

Ding Dong

IT'S HARD TO SAY WHICH IS MORE LIKELY.

WE'RE STILL INVESTIGATING THAT.

OR WAS IT THE CULPRIT IN THE BATHROOM?

THE PERSON THAT I SAW, WAS IT THE BOY?

I'LL ALSO BE AT HOME TODAY.

I'M SORRY FOR VISITING SO EARLY IN THE MORNING.

IS THIS THE HOUSE OF AGAWA MIDORI-SAN?

YES...

PLEASE EXCUSE ME FOR VISITING SO EARLY IN THE MORNING.

IT'S FINE, DON'T WORRY ABOUT IT...

FUFU

BOW

NICE TO MEET YOU.

I'M JOHN BROWN.

ERM, SHIBUYA-SAN,

CAN YOU GIVE ME A RUNDOWN OF WHAT HAS HAP-PENED?

PLEASE DON'T MIND MY WAY OF SPEAKING. IT'S A BIT WEIRD. SORRY.

THERE'S NO NEED TO HOLD IT IN, JUST LAUGH.

MOTHER, YOU...

I'M SORRY.

UFUFU

T/N: SLIGHTLY OFF IN PRONUNCIATION

YOU DON'T LOOK SO GOOD.

I'LL SAY SOME PRAYERS FOR YOU.

21

THY WILL BE DONE, ON EARTH AS IT IS IN HEAVEN.

THY KINGDOM COME.

HALLOWED BE THY NAME.

OUR FATHER, WHO ART IN HEAVEN.

FOR THINE IS THE KINGDOM, THE POWER, AND THE GLORY, FOR EVER AND EVER.

AND LEAD US NOT INTO TEMPTATION, BUT DELIVER US FROM EVIL.

AND FORGIVE US OUR TRESPASSES, AS WE FORGIVE THOSE WHO TRESPASS AGAINST US.

GIVE US THIS DAY OUR DAILY BREAD.

AMEN...

I BLESS YOU WITH THE TRUTH.

POURS

BE ON YOUR WAY, TO ANOTHER PLACE BEYOND.

I COMMAND YOU TO LEAVE THE BODY OF WHOM YOU POSSESSED.

USING THE NAME OF JESUS.

I COMMAND YOU TO LEAVE.

THIS BELONGS TO MY LORD.

WITH A WHIP IN MY HAND, I HEREBY FLOG THY SPIRIT POSSESSING THIS WOMAN.

23

I FORBID YOU FROM POSSESSING THIS BODY FOREVER.

IN THE NAME OF THE FATHER, THE SON AND THE HOLY SPIRIT.

FROM POSSESSING A DUTIFUL FOLLOWER OF THE LORD.

PLEASE REFRAIN YOURSELF.

REGARD-LESS OF WHERE YOU MAY GO TO NEXT.

Slump

Slump

Slump

AND THE WORD WAS GOD.

HE WAS WITH GOD IN THE BEGINNING.

TREMBLE TREMBLE

AND THE WORD WAS WITH GOD.

IN THE BEGINNING WAS THE WORD,

THROUGH HIM ALL THINGS WERE MADE.

AND THAT LIFE WAS THE LIGHT OF ALL MANKIND.

IN HIM WAS LIFE.

WITHOUT HIM NOTHING WAS MADE THAT HAS BEEN MADE.

LET HER GO

NO

PLEASE

DO NOT ENTER

QUICKLY LEAVE

THE LIGHT SHINES IN THE DARK-NESS,

AND THE DARKNESS HAS NOT OVERCOME IT.

ONLY THIS CHILD

...REST IN PEACE.

FLOATS

IT IS ALREADY OK.

MUMBLE

NO.

IT'S REALLY WEIRD THAT I ACTUALLY CRIED.

I WONDER WHAT HAPPENED?

YOU COULD HAVE BEEN NERVOUS.

BUT THERE IS NO REASON TO BE NERVOUS ANYMORE.

JUST WEAR THIS AS A CHARM AND BRING IT WITH YOU EVERY-WHERE.

IS YOUR BODY STILL FEELING UNWELL?

I REALLY NEED TO THANK YOU.

I FEEL A LOT MORE RELAXED NOW.

...COULD IT BE?

THE ONE CRYING WASN'T MY MOTHER?

PLEASE,

REST IN PEACE...

JOHN'S KINDNESS SAVED MIDORI'S MOTHER AND THE MOTHER'S SOUL.

TO BE CONTINUED

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!